



Váš dopis zn.: -
Ze dne: -
Naše zn.: 16380/2014-SSZ-UE

Dle rozdělovníku

Vyřizuje: Hlídková
Telefon: 972244810
Mobil: 724321788
E-mail: hlidkova@szdc.cz
Datum: 30.10.2014

GSM-R České Velenice – České Budějovice – Horní Dvořiště

Dodatečné informace – Dodatek č. 1

V souladu s ust. § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění (dále jen „zákon“) a s odvolání na znění článku 6 Dílu 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, Části 1 – Pokyny pro dodavatele Zadávací dokumentace, odpovídáme na zaslané dotazy dodavatelů takto:

A) Odpovědi na žádost o dodatečné informace vztahující se k Příloze 2 D – Zvláštní technické podmínky

Dotaz č. 1

V zadávací dokumentaci, resp. v Příloze 2d – Zvláštní technické podmínky zadavatel mimo jiné uvádí, že předmětem veřejné zakázky je zpracování projektu a realizace GSM-R stavby, včetně jeho potvrzení autorizovanou osobou z hlediska interoperability na stupni projektu a dokončeného díla, která rozšiřuje stávající síť pozemních základnových stanic a rozsah tratí pokrytých signálem radiotelefonní sítě GSM-R o cca 117 km na trati České Velenice st.hr. – České Budějovice (trať č. 705 dle SJŘ), na trati Horní Dvořiště st.hr. – České Budějovice (trať 706A dle SJŘ), na trati výh. Nemanice – České Budějovice (souběh tratí 704 a 709B dle SJŘ) a na spojovací koleji tratí Plzeň – České Budějovice (709B) a Benešov u Prahy – České Budějovice (704) v Nemanicích, a k tomu potřebné doplnění ústřednové části sítě GSM-R.

Kdo je ve smyslu výše uvedeného popisu předmětu zakázky autorizovanou osobou, která vystaví potvrzení z hlediska interoperability, resp. koho zadavatel za takovou osobu považuje?

Odpověď č. 1

Zadavatel stanovil, že předmětem veřejné zakázky je zpracování projektu a realizace GSM-R stavby, včetně jeho potvrzení autorizovanou osobou z hlediska interoperability na stupni projektu a dokončeného díla. Požadavek na potvrzení autorizovanou a notifikovanou osobou vyplývá zejména ze Směrnice Evropského parlamentu a Rady o interoperabilitě železničního systému ve Společenství 2008/57/ES ve znění směrnice Komise 2009/131/ES, 2011/18/EU a 2013/9/EU. Potvrzení příslušnou autorizovanou a notifikovanou osobou osvědčuje, že konkrétní projekt stavby je v souladu s TSI směrnicemi a stavba bude interoperabilní v rámci existující a provozované sítě GSM-R. V ČR je takovou osobou, která je autorizována a notifikována ÚNMZ (Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví) pro oblast „propojenosti (interoperability) evropského železničního systému“, například Výzkumný ústav železniční, a.s.

Dotaz č. 2

Co je zadavatelem považováno za potřebné doplnění ústřednové části sítě GSM-R?

Odpověď č. 2

Předmětem zakázky je rozšíření sítě GSM-R provozované Zadavatelem. Zadavatel požaduje, aby dodávaná část rozšířila stávající síť a byla s ní plně kompatibilní a zajišťovala provoz všech funkcí. Potřebné doplnění

ústřednové části sítě GSM-R je popsáno v příložené přípravné dokumentaci stavby a upřesněno v Příloze 2d - Zvláštní podmínky stavby a požadavky na výkon nebo funkce.

Dotaz č. 3

Bod 1.3 Přílohy 2d – Zvláštní technické podmínky obsahuje v odst. 1 bodu A následující: Upřesnění v PS 601 v přípravné dokumentaci: Požadujeme doplnění fixní části systému průběžného měření QoS sítě GSM-R pro systém ETCS a nastavení a uvedení do provozu připojení do MSC všech nově připojených GSM-R komponent v rámci této stavby.

Jak souvisí doplnění fixní části systému průběžného měření QoS sítě GSM-R pro systém ETCS s rozšířením pokrytí signálem GSM-R na trati České Velenice – České Budějovice – Horní Dvořiště? Ze zadávacích podmínek tato souvislost není zřejmá.

Odpověď č. 3

V obou případech se jedná rozšíření, resp. doplnění stávající, Zadavatelem provozované sítě GSM-R, které jsou předmětem veřejné zakázky.

Dotaz č. 4

Bod 1.3 Přílohy 2d – Zvláštní podmínky obsahuje v odst. 1 bodu B následující: V této části (NSS – síťový spojovací subsystém) se budou doplňovat stávající komponenty o jednotlivé karty, moduly, vany, popř. softwarové povýšení a doplnění.

Z jakého důvodu jsou nutné úpravy stávajícího CSP/IN?

Odpověď č. 4

V rámci veřejné zakázky má dojít k rozšíření stávajícího funkčního celku – sítě GSM-R o další část, která má být po svém připojení plně kompatibilní a interoperabilní. Zadavatel tedy požaduje úpravu stávajícího SCP/IN, aby byla zaručena plná funkčnost připojované části a absolutně zaručena bezpečnost celé sítě GSM-R a provozu na železničních tratích.

Dotaz č. 5

Znamená to, že zadavatel případnou dodávku nového BSC a TCU pro řízení nově implementovaných BTS vylučuje? Musí tedy být při plnění veřejné zakázky zachovány současné BSC a TCU?

Odpověď č. 5

Ano. Předmětem veřejné zakázky není dodávka nové BSC a TCU.

Dotaz č. 6

Co je konkrétně myšleno formulací „s ohledem na bezpečnost celého budoucího rádiového systému GSM-R jako celku“? Jaká je spojitost mezi tím, že předmětem zakázky není výstavba dalšího MSC, BSC nebo IN, a bezpečností budoucího rádiového systému GSM-R jako celku? V kontextu požadovaného plnění není tento vztah zřejmý.

Odpověď č. 6

Žadatelem citovaná část věty je vytržena z kontextu. Předmětem veřejné zakázky je rozšíření již v ostrém provozu fungující sítě. Zadavatel tedy požaduje, aby dodavatelem dodávaná část GSM-R sítě připojovaná k již existující a Zadavatelem provozované síti byla plně kompatibilní a zajišťovala 100% funkčnost všech funkcí, které poskytuje již v ostrém provozu provozovaná část sítě GSM-R. Věta „Výše uvedené je požadováno především s ohledem na bezpečnost celého budoucího rádiového systému GSM-R jako celku.“ a požadavek Zadavatele na zajištění bezpečnosti se vztahuje k celému předcházejícímu odstavci (Díl 2,

Příloha 2d - Zvláštní technické podmínky, str. 5). Zadavatel požaduje zaručení absolutní bezpečnosti v případě, kdy je ke stávající připojována nová část.

Dotaz č. 7

Bod 1.3 Přílohy 2d – Zvláštní technické podmínky obsahuje rovněž v odst. 1 bodu B informaci, že:

Zhotovitel může doplnit buď stejnou technologii, která je již u zadavatele v ostrém provozu, nebo plně (100 %) kompatibilní technologii. Při nabídce jiné technologie, než která je již u zadavatele v ostrém provozu, musí zhotovitel písemně doložit certifikátem příslušné autorizované osoby kompatibilitu (plnou funkčnost a schopnost spolupráce) mezi stávající provozovanou technologií (viz výše uvedené komponenty technologie) a nově nasazenou technologií. Toto platí jak pro hardware nové technologie, tak i pro software nové technologie vůči výše uvedené softwarové verzi (SW) stávající technologie.

Kdo je v tomto případě zadavatelem považován za „příslušnou autorizovanou osobu“?

Odpověď č. 7

Příslušnou autorizovanou osobou je notifikovaná osoba (viz odpověď na dotaz č. 1).

Dotaz č. 8

Zadavatel ve výše uvedené části zadávací dokumentace dále uvádí, že nová technologie musí umožnit 100% funkční připojení pod stávající dohledová a konfigurační pracoviště.

Co se rozumí stávajícím dohledovým a konfiguračním pracovištěm? Z jakých konkrétních součástí a technologií se dohledové a konfigurační pracoviště skládá? Tyto informace nejsou v zadávacích podmínkách obsaženy a jsou nezbytné pro zpracování řádné nabídky.

Odpověď č. 8

Stávající dohledové systémy tvoří OMC-R, Carrier NMS, RPM a jsou uvedeny v Přípravné dokumentaci, části 3 Návrh řešení, bod 3.1.1. Systémové části.

Dotaz č. 9

Ve výše uvedené příloze je rovněž uvedeno, že: „Navrhované řešení musí respektovat, využívat a doplňovat výše uvedenou provozovanou technologii (kontrolér základnových stanic - BSC) umístěný v Praze (Praze 3, Pernerova 2a/2819, budova B) a připojenou k síťovému spojovacímu subsystému NSS (MSC a IN) umístěnému v Praze (Praha 3, Pernerova 2a/2819, budova B).“

Znamená slovo „využívat“, že dodávka nového BSC a TCU pro řízení nově implementovaných BTS je v rámci plnění předmětné veřejné zakázky vyloučená?

Odpověď č. 9

Předmětem veřejné zakázky není dodávka nové BSC a TCU.

Dotaz č. 10

Dále zadavatel uvádí, že: „Veškerá nově instalovaná technologie (BTS, BSC) a nové technologické objekty musí být zapojeny pod stávající dohledový systém OMC-R (pro stávající subsystém BSS) a pod stávající dohledový systém OMC-SH (pro stávající technologické objekty).“

Co se rozumí stávajícím dohledovým systémem OMC-R? Je to dohledový systém pro BSS od stávajícího dodavatele?

Odpověď zadavatele na dotaz č. 10

Stávajícím dohledovým systémem OMC-R se rozumí dohledový systém, který je uvedený v zadávací dokumentaci a který dohlíží na již existující postavenou a provozovanou síť GSM-R.

Dotaz č. 11

Je možné zaintegrovat stávající dohledový systém OMC-R spolu s nově dodaným dohledovým systémem pro BSS část do nadřazeného systému OMC?

Odpověď č. 11

Předmětem veřejné zakázky není dodání nadřazeného dohledového systému; Zadavatel požaduje napojení pod stávající dohledový systém.

Dotaz č. 12

Bod 1.3 Přílohy 2d – Zvláštní technické podmínky obsahuje v odst. 2 bodu A následující: Upřesnění v PS 601: požaduje se ocenit softwarový poplatek za zvýšení počtu BTS v BSC (pro nové BTS požadované v této stavbě).

Upřesnění v PS 601: tato položka zahrnuje ostatní licenční poplatky spojené s navýšením počtů BTS.

Vztahuje se doplnění softwarového poplatku za zvýšení počtu BTS v BSC pouze na stávající BSC?

Odpověď č. 12

Doplnění softwarového poplatku se vztahuje na zvýšení počtu BTS v BSC na stávající BSC.

Dotaz č. 13

Co zadavatel rozumí pod pojmem „ostatní licenční poplatky spojené s navýšením počtů BTS“? Tento požadavek není v zadávacích podmínkách blíže specifikován.

Odpověď č. 13

Zadavatel požaduje doplnit všechny licence, které jsou potřeba, aby základnové stanice BTS v síti Zadavatele plně fungovaly. V případě, že dodavatelem nabízené řešení či technologie vyžaduje ke své správné funkci v GSM-R síti doplnění dalších licencí, ocení dodavatel v příslušné položce i tyto licence.

B) Odpovědi na žádost o dodatečné informace vztahující se k tabulce s označením „Požadavky na výkon nebo funkci_PS_6xx“

Dotaz č. 14

V položce PS 601 Doplnění centrálních částí sítě GSM-R je uvedeno: BSS - SW a licenční poplatek podle počtu BTS.

Rozumí se tím SW a licenční poplatek do stávající BSC/TCU?

Odpověď č. 14

Ano. V případě, že dodavatelem nabízené řešení či technologie vyžaduje ke své správné funkci v GSM-R síti doplnění dalších licencí, musí dodavatel zajistit i tyto licence, resp. licenční poplatky.

Dotaz č. 15

V položce PS 601 Doplnění centrálních částí sítě GSM-R je uvedeno: MSC - SW poplatek a SW licence IN podle počtu BTS, doplnění systému pro aut. zálohu konfigurace částí NSS.

Jak souvisí doplnění fixní části systému pro aut. zálohu konfigurace částí NSS s rozšířením pokrytí signálem GSM-R na trati České Velenice – České Budějovice – Horní Dvořiště?

Odpověď č. 15

V obou případech se jedná rozšíření, resp. doplnění stávající, Zadavatelem provozované sítě GSM-R, které jsou předmětem veřejné zakázky.

Dotaz č. 16

V položce PS 601 Doplnění centrálních částí sítě GSM-R je uvedeno: Dohledy – doplnění dohledů pro nové BTS a jejich sjednocení pod jednu platformu, licenční poplatek za doplnění dohledu OMC-SH pro nové BTS.

Co se rozumí sjednocením dohledů pro nové BTS pod jednu platformu?

Odpověď č. 16

Na základě dotazu žadatele Zadavatel dospěl k názoru, že zadávací dokumentací stanovený požadavek není dostatečně konkretizován. Tento požadavek na sjednocení dohledů pro nové BTS pod jednu platformu bude ve lhůtě cca 10 dnů Zadavatelem dodatečně upřesněn. Zadavatel v této souvislosti přiměřeně prodlužuje lhůtu pro podání nabídek – viz níže.

Dotaz č. 17

V položce PS 601 Doplnění centrálních částí sítě GSM-R je uvedeno: Aplikace doplnění licencí pro GPSR, upgrade na poslední verzi pro SMS, příprava pro zavedení funkce billing a eLDA.

Jak souvisí „Aplikace doplnění licencí pro GPSR, upgrade na poslední verzi pro SMS, příprava pro zavedení funkce billing a eLDA.“ s rozšířením pokrytí signálem GSM-R na trati České Velenice – České Budějovice – Horní Dvořiště?

Odpověď č. 17

Zadavatel požaduje rozšíření stávající provozované sítě GSM-R. V obou uvedených případech se jedná o předmět veřejné zakázky.

Dotaz č. 18

Co se rozumí pod pojmem GPSR?

Odpověď č. 18

V zadávací dokumentaci došlo v daném případě k překlepu. Namísto zkratky GPSR má být správně uvedeno GPRS (General Packet Radio Service).

Dotaz č. 19

V položce PS 601 Doplnění centrálních částí sítě GSM-R je uvedeno: Doplnění BSC a TCU Pernerova a Přerov - BSC doplnění stávajících BSCe3 a připojení pro nové BTS (georedundantní), provedení akceptačních testů BSCe3. TCU - doplnění stávajících TCUE3 o připojení na nové BTS (georedundantní), provedení akceptačních testů TCUE3. Příprava zařízení stavenišť, převzetí místností a koordinace.

Znamená výše uvedené, že se výstavba nových BSC a TCU vylučuje?

Odpověď č. 19

Předmětem veřejné zakázky není dodání nových BSC a TCU.

Dotaz č. 20

Co se rozumí pod BSCe3 TCUE3? V příloze 2d – Zvláštní technické podmínky je zmiňována pouze BSC3000 a TCU3000.

Odpověď č. 20

Označení BSCe3 a TCUE3, resp. BSC3000 a TCU3000 jsou ekvivalentním označením téhož.

Zadavatel v souladu s ustanovením § 147 odst. 8 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších platných právních předpisů, provede současně zde uvedené úpravy v uveřejněném vyhlášení Opravné Oznámení o zakázce - veřejné služby bude uveřejněno na webovém portálu www.vestnikverejnychzakazek.cz.

Vzhledem k provedeným úpravám v uveřejněném vyhlášení podle § 147 odst. 8 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákonů“) postupuje zadavatel v souladu s ust. § 40 odst. 6 zákona a přiměřeně prodlužuje následující lhůty:

Změny se týkají těchto ustanovení Oznámení o zakázce:

IV.3.3) Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů

Lhůta pro doručení žádostí o dokumentaci nebo přístup k dokumentům

Datum: 12/11/2014 nahrazeno **11/12/2014** (dd/mm/rrrr) Čas: 09:00

IV.3.4) Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast

Datum: 12/11/2014 nahrazeno **11/12/2014** (dd/mm/rrrr) Čas: 09:00

IV.3.7) Podmínky pro otevírání nabídek

Datum: 12/11/2014 nahrazeno **11/12/2014** (dd/mm/rrrr) Čas: 09:15

VI.3) Další informace

Harmonogram postupu prací se požaduje zpracovat se zahájením projekčních prací od **01/2015**.

Zadavatel tímto svým rozhodnutím – provedením úprav – je přesvědčen, že vytvořil optimální podmínky jednotlivým uchazečům pro kvalitní zpracování nabídek při respektování všech zákonných požadavků.

V Praze dne 31. 10. 2014



Ing. Jarmila Ozimá

ředitelka odboru investičního

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

na základě pověření č. 1604